

Sunbeam®

Notice d'emploi

CAFETIÈRE PROGRAMMABLE 12 TASSES

MODÈLE **HDX23-33**



MODEL **HDX23-33**

User Manual
**12 CUP PROGRAMMABLE
COFFEEMAKER**

Sunbeam®



CONSIGNES IMPORTANTES

Afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles, des précautions doivent être observées pour utiliser tout appareil électroménager, y compris les suivantes:

1. **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER À UTILISER LA CAFETIÈRE.**
2. Ne touchez pas aux surfaces chaudes. Servez-vous des poignées et des boutons et n'ouvrez pas le couvercle durant l'infusion, vous risqueriez de vous échauder en l'ouvrant.
3. Pour vous protéger des incendies et des chocs électriques et pour éviter de vous blesser, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou la cafetière dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Redoublez de vigilance lorsque cet appareil est employé par des enfants ou à proximité d'eux.
5. Éteignez la cafetière (position OFF) et débranchez-la à la prise entre utilisations, lorsque l'horloge ne sert pas et avant d'entreprendre le nettoyage. Attendez que les pièces soient froides pour les démonter ou remonter et pour nettoyer la cafetière.
6. N'utilisez pas un appareil dont le cordon ou la fiche est abîmé, qui a mal fonctionné ou a été abîmé d'une manière quelconque. Retournez-le uniquement au centre de service agréé le plus proche pour lui faire subir les contrôles, réparations ou réglages voulus.
7. L'utilisation d'accessoires de marque autre que Sunbeam® peut entraîner incendies, chocs électriques ou blessures corporelles.
8. N'utilisez pas la cafetière à l'air libre.
9. Ne laissez pas pendre le cordon au bord du plan de travail ou du plateau de table et veillez à ce qu'il ne soit en contact avec aucune surface chaude.
10. Ne placez pas la cafetière sur ou près de foyers de cuisson électriques ou à gaz chauds, ou bien dans un four chaud.
11. Pour débrancher la cafetière, réglez-la à l'arrêt (OFF) puis tirez délicatement sa fiche hors de la prise de courant.
12. Ne faites fonctionner la cafetière que sur une surface dure, plane et d'aplomb pour ne pas entraver la circulation de l'air sous l'appareil.
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles.
14. Cette cafetière n'est destinée qu'à l'usage domestique.
15. N'utilisez cette cafetière qu'aux fins auxquelles elle est destinée.

IMPORTANT SAFEGUARDS

To reduce the risk of fire, electric shock and/or injury to persons, basic safety precautions should always be followed when using electrical appliances, including the following:

1. **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THE COFFEEMAKER.**
2. Do not touch the coffee maker's hot surfaces. Use handles or knobs and do not open the lid or cover while brewing. Scalding may occur if the lid is removed during brewing cycles.
3. To protect against fire, electric shock, and injury to persons, do not immerse the power cord, power plug or coffee maker in water or in any other liquid.
4. Close adult supervision is necessary when this appliance is used by or near children.
5. Turn the coffee maker OFF and unplug the power cord from the power source when the coffee maker and clock are not in use and before cleaning. Allow the coffee maker parts to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged power cord or power plug, or operate it after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return this appliance only to the nearest Authorized Service Center for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments other than Sunbeam® brand products may result in fire, electric shock or injury to persons.
8. Do not use the coffee maker outdoors.
9. Do not let the power cord hang over edge of table or counter, or allow it to come into contact with hot surfaces.
10. Do not place this coffee maker on or near a hot gas stove or electric burner or in a heated oven.
11. To disconnect the coffee maker, turn it OFF, then remove the power plug from the power supply.
12. Place the appliance on a hard, flat level surface to avoid interruption of airflow underneath the coffee maker.
13. Avoid contact with any moving parts.
14. This coffee maker is designed for household use only.
15. Do not use appliance for other than intended use.

Follow the instructions below to reduce or eliminate the chance of breaking the glass decanter:

- This decanter is designed for use with your Sunbeam® coffeemaker and therefore must never be used on a range top or in any oven, including a microwave oven.
- Do not set a hot decanter on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked decanter or a decanter having a loose or weakened handle.
- Do not clean the decanter with abrasive cleaners, steel wool pads or other abrasive materials.
- Discard the decanter immediately if it is ever boiled dry.
- Protect the decanter from sharp blows, scratches or rough handling.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove any service covers. There are no user serviceable parts inside the coffeemaker. Only authorized personnel should repair the coffeemaker.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

1. For your convenience the plug is stored inside the cord storage.
2. A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from a person or pet becoming entangled in, or tripping over, a longer cord.
3. An extension cord may be purchased and used if care is exercised in its use.
4. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord must be at least 10 amps and 120 volts. The resulting extended cord must be arranged so that it will not drape over a countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over accidentally.
5. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not modify the plug in any way. You can customize the length of the power cord so that it is the exact length you desire. To increase the length of the power cord: grasp the power cord (not the power plug) and gently lift it out of the slot, then pull it away from the coffeemaker. To decrease the length of the power cord: Grasp the power cord (not the power plug), lift it out of the slot and gently feed it into the coffeemaker. Lock the cord in the slot when finished.

DECANTER USE AND CARE

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA VERSEUSE

Observez les directives suivantes pour ne pas risquer de briser la verseuse:

- Spécialement conçue pour la cafetière Sunbeam®, cette verseuse en verre ne doit être utilisée ni sur les foyers de cuisson des cuisinières ni dans les fours ordinaires ou à micro-ondes.
- Ne posez jamais la verseuse chaude sur une surface mouillée ou froide.
- N'utilisez pas une verseuse en verre fêlée ou bien dont la poignée est soit desserrée soit branlante.
- Ne nettoyez pas la verseuse avec des poudres récurantes, des tampons métalliques à récurer ou d'autres produits abrasifs de ce genre.
- Jetez immédiatement la verseuse si elle a bouilli à sec.
- Évitez de cogner ou de rayer la verseuse et de la manipuler brusquement.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie ou de choc, n'enlevez aucun couvercle d'entretien. La cafetière ne contient pas de pièces que puisse réparer l'utilisateur. Confiez toujours les réparations au personnel autorisé.

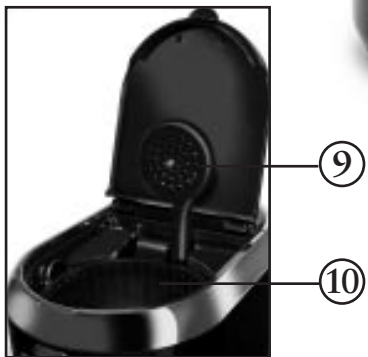
GARDEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS SPÉCIALES QUANT AU CORDON

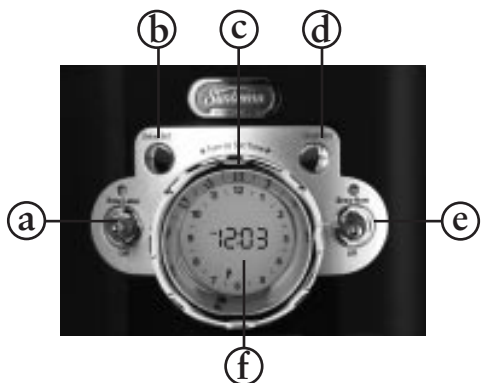
1. Par mesure de commodité, la fiche se place dans le range-cordon.
2. Cette cafetière comprend un cordon court afin de ne pas risquer de faire trébucher, comme ce serait le cas en présence d'un cordon plus long.
3. Un cordon prolongateur peut être utilisé, à condition d'agir avec prudence.
4. Si un cordon prolongateur est employé, ses caractéristiques électriques doivent être d'au moins 10 ampères et 120 volts. Il ne doit pas pendre au bord du plateau de table ou du plan de travail, afin que les enfants ne risquent pas de le tirer et qu'il ne puisse pas faire accidentellement trébucher.
5. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de choc électrique, la fiche n'enfoncé dans les prises de courant que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas totalement dans la prise, inversez la fiche. Si elle ne pénètre toujours pas entièrement, contactez un électricien qualifié. Ne modifiez la fiche en aucune façon. Vous pouvez modifier la longueur du cordon d'alimentation au besoin. Pour augmenter la longueur, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis tirez la longueur requise hors de la cafetière. Pour réduire la longueur du cordon, tenez le cordon (et non la fiche) du bout des doigts, levez-le délicatement pour le sortir de la fente puis repoussez-le dans la cafetière. Bloquez le cordon dans la fente après avoir modifié sa longueur.

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE CAFETIÈRE HDX

- 1 Couvercle de la cafetière
- 2 Couvercle du réservoir à eau
- 3 Réservoir à eau amovible
- 4 Antigouttes d'arrêt temporaire de service
- 5 Verseuse en verre
- 6 Range-cordon
- 7 Plaque chauffante
- 8 Tableau de commande (détails ci-dessous)
- 9 Diffuseur
- 10 Porte-filtre amovible/ filtre permanent



- ⑧ Tableau de commande
 - a Interrupteur d'infusion différée/arrêt
 - b Bouton de réglage d'infusion différée
 - c Cadran de réglage de l'heure
 - d Bouton de réglage de l'horloge
 - e Interrupteur d'infusion immédiate/arrêt
 - f Afficheur de l'heure



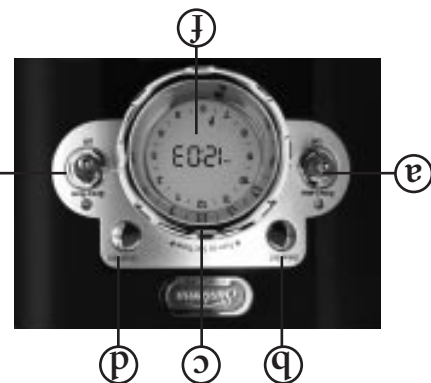
LEARNING ABOUT YOUR HDX COFFEEMAKER



- 1 Coffemaker Lid
- 2 Water Reservoir Lid
- 3 Removable Water Reservoir
- 4 Pause 'n Serve
- 5 Glass Decanter
- 6 Cord Storage
- 7 Warming Plate
- 8 Control Panel (see detail below)
- 9 Shower Head
- 10 Removable Filter Basket



- ⑧ Control Panel
 - a Brew Later Switch/Off
 - b Delay Set Button
 - c Set Time Dial
 - d Clock Set Button
 - e Brew Now Switch/Off
 - f Clock Display



CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES DE LA CAFETIÈRE

VOTRE NOUVELLE CAFETIÈRE-FILTRE SUNBEAM® PRÉSENTE LES CARACTÉRISTIQUES SUIVANTES :

- **Capacité** – 12 tasses – série à verseuse en verre
- **Panier-filtre avec porte-filtre amovible/filtre permanent** – Facile à sortir, il simplifie le nettoyage et l'addition de mouture de café.
- **Arrêt temporaire de service** – Vous donne jusqu'à 30 secondes durant lesquelles vous servir une première tasse de café au cours de l'infusion. Retirez prudemment la verseuse pour activer automatiquement l'antigouttes qui arrête momentanément l'écoulement du café dans la verseuse.
- **Réservoir à eau amovible** – Facile à remplir puisque vous pouvez le porter à l'évier.
- **Plaque chauffante antiadhésive** – Garde le café filtré à la température de service. Le revêtement antiadhésif empêche la verseuse de coller à la plaque chauffante.
- **Range-cordon** – Accueille l'excédent de cordon pour libérer sur le plan de travail.
- **Témoin d'infusion immédiate/arrêt** – Vous indique que la cafetière fonctionne.
- **Autres fonctions – programmables:**
 - **Horloge** – Peut servir d'horloge de cuisine, permet de différer l'heure de la mise en marche et de voir l'heure choisie pour la mise en marche de l'infusion différée.
 - **Infusion différée** – Vous permet de régler – jusqu'à 24 heures à l'avance – l'heure à laquelle vous souhaitez que la cafetière se mette automatiquement en marche.
 - **Hors tension automatique au bout de deux heures** – Garde le café filtré chaud pendant 2 heures puis s'éteint automatiquement.

REMARQUE: En cas de coupure de courant de moins de 10 secondes, la cafetière procédera à la dernière fonction choisie, si vous en aviez sélectionné une.

NETTOYAGE DE LA CAFETIÈRE AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION

Assurez-vous que le goût de la première tasse de café soit aussi fin que possible en nettoyant votre cafetière Sunbeam® avant de la mettre en service. Observez pour ceci les simples directives qui suivent.

1. Lavez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre/filtre permanent (consultez le schéma des pièces qui est fourni) à l'eau additionnée d'un détergent liquide doux pour vaisselle. Rincez chaque pièce à fond.
2. Remplacez toutes les pièces puis fermez le couvercle. Soumettez alors la cafetière à un cycle de fonctionnement complet, mais sans vous servir de filtre ou de mouture de café – uniquement de l'eau.
3. À la fin du cycle, réglez la cafetière à l'arrêt, jetez l'eau qui a coulé dans la verseuse, puis rincez la verseuse, son couvercle ainsi que le porte-filtre/filtre permanent.

Votre cafetière est alors prête à servir. Prenez plaisir à l'utiliser!

YOUR NEW SUNBEAM® COFFEE MAKER HAS THE FOLLOWING FEATURES:

- **Brewing Capacity** – 12 cups – Glass decanter series
- **Brew Basket with Removable Filter Basket** – Lifts out for fast and easy cleaning and filling.
- **Pause 'n Serve** – Allows you up to 30 seconds to pour a cup of coffee while the coffee maker is still brewing. Carefully remove the decanter and the Pause 'n Serve feature will be automatically activated, temporarily stopping the flow of coffee into the decanter.
- **Removable Water Reservoir** – Allows you to take the Water Reservoir out for easy filling.
- **Non-stick Warming Plate** – Allows you to keep your coffee hot after brewing. The non-stick attribute prevents the decanter from sticking to the surface of the warming plate.
- **Cord Storage** – Safely stores excess cord to keep your countertop neat.
- **Brew Now/Off Indicator Light** – Lets you know when your coffee maker is "on."
- **Additional Programmable Control Features:**
 - **Clock** – Serves as a handy kitchen clock and allows you to set the Delay Brew feature. And to see what time the Delay Brew is set for.
 - **Delay Brew** – Allows you to preset the coffee maker to automatically brew your coffee, up to 24 hours in advance.
 - **Two-Hour Auto Shut-Off** – Keeps your coffee warm for 2 hours after you brew, then automatically turns off.

NOTE: If you have selected any of the operating functions, the coffee maker will act upon the last operation selected if the power is restored within 10 seconds after a power outage.

CLEAN YOUR COFFEE MAKER BEFORE USING THE FIRST TIME

Make sure your first cup of coffee is as good as can be by cleaning your Sunbeam® Coffee maker before its first use. Just follow these simple steps:

1. Wash the decanter, decanter lid and the filter basket in a mixture of mild detergent and water. Rinse each thoroughly (please refer to the parts diagram).
2. Replace all the parts and close the lid. Then, run a brew cycle with water only, without adding coffee and coffee filter.
3. When brewing is complete, turn your coffee maker off, discard the water in the decanter and rinse the decanter, decanter lid, and filter basket.

Your coffee maker is now ready to use. Enjoy it!

COFFEE MAKER FEATURES AND BENEFITS

RÉGLAGES DE L'HORLOGE ET D'INFUSION DIFFÉRÉE

RÉGLAGE DE L'HORLOGE:

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de courant standard. L'afficheur clignotera au tableau, indiquant qu'elle n'a pas été réglée.
2. Appuyez sur le bouton « Clock Set » (réglage de l'horloge) et « Set Time » (réglage de l'heure) s'affichera et les heures clignoteront.
3. Tournez le cadran dans un sens ou dans l'autre pour régler l'heure (en tenant compte du témoin des heures de 0 à 12 et de 12 à 24).
4. Appuyez de nouveau sur le bouton « Clock Set » (réglage de l'horloge) et les minutes clignoteront.
5. Tournez le cadran dans un sens ou dans l'autre pour régler le nombre de minutes.
6. Appuyez de nouveau sur le bouton « Clock Set » pour confirmer l'heure sans quoi l'horloge le fera automatiquement après un laps de 5 secondes.



Figure 1

REMARQUE: L'horloge doit être réglée pour activer l'infusion différée.

PRÉPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION

CHOIX ET MESURE DE LA MOUTURE DE CAFÉ

Des cuillérées rases de mouture de café moyenne fourniront les meilleurs résultats.

TABLEAU DES QUANTITÉS SUGGÉRÉES DE MOUTURE DE CAFÉ

Pour	Mouture	
12 tasses	9 cuillérées à table	1 cuillérée à table rase = 5 gr/0,17 oz
10 tasses	7,5 cuillérées à table	1 tasse = 5 oz = 145 mL de café filtré
8 tasses	6,5 cuillérées à table	Utilisez plus ou moins de café selon vos goûts.
6 tasses	4,5 cuillérées à table	
4 tasses	5 cuillérées à table	

ADDITION D'EAU ET DE MOUTURE DE CAFÉ

1. Levez le couvercle de la cafetière afin de l'ouvrir. Le porte-filtre/filtre permanent est amovible par mesure de commodité.
2. Placez un filtre papier circulaire de 12 tasses dans le porte-filtre/filtre permanent.
3. Déposez la mouture requise dans le filtre papier et secouez légèrement pour égaliser la surface. Voyez le TABLEAU DES QUANTITÉS SUGGÉRÉES DE MOUTURE DE CAFÉ.

REMARQUE: Le pourtour du filtre papier doit être tout contre la paroi du porte-filtre/filtre permanent. Si le filtre a tendance à s'affaisser, mieux vaut l'humecter avant de le placer dans le porte-filtre/filtre permanent amovible et d'y déposer la mouture de café.

4. Assurez-vous que le porte-filtre/filtre permanent soit parfaitement centré et enfoncé à fond dans le panier-filtre.

1. Lift and open the coffeemaker lid. For your convenience, you can lift out the removable filter basket.
 2. Place a 12 cup paper basket-style permanent filter into the filter basket.
 3. Add the desired amount of coffee and gently shake to level the coffee. See the SUGGESTED COFFEE MEASUREMENT CHART.
- NOTE:** If using paper filters, it is important that the sides of the filter fit flush against the side of the filter basket. If filter collapse occurs, dampen the filter before placing in the filter basket and then add ground coffee.
4. Be sure the filter basket is properly centered and all the way down in the filter basket.

ADDING WATER AND GROUND COFFEE

To Brew	Ground Coffee
4 Cups	5 tbsp.
6 Cups	4,5 tbsp.
8 Cups	6,5 tbsp.
10 Cups	7,5 tbsp.
12 Cups	9 tbsp.

1 level tablespoon (tbsp) = 5 gr./0.17 oz.
1 cup = 5 fl. oz. of brewed coffee

Use more or less coffee to suit your taste.

SUGGESTED COFFEE MEASUREMENT CHART

For best results, use a level tablespoon for ground coffee measurement. Make sure you use medium grind coffee for a perfect brew.

SELECTING AND MEASURING GROUND COFFEE

PREPARING FOR USE

NOTE: You must set the clock if you want to use the Delay Brew feature.

Figure 1



1. Plug the power cord into a standard electrical outlet. The clock will flash on the control panel to indicate that the time has not been set yet.
2. Simply press the Clock Set button and the "Set Time" will appear on the clock display with the hour blinking.
3. Turn the clock dial in either direction to set the hour (be mindful of the am/pm light).
4. Press the Clock Set button again and the minutes will blink.
5. Turn the clock dial in either direction to set the minutes.
6. Press the Clock Set button to finish setting the clock or clock will automatically set after 5 seconds of idle time.

SETTING THE CLOCK AND DELAY BREW TIME

1. Make sure the decanter is empty before starting to brew coffee.
2. Lift up Brew Now switch to begin brewing cycle. The green indicator light will turn on to signal that the coffee maker is brewing. When the brewing cycle is complete the coffee maker switches over to the warming mode.
- Your coffee maker will keep your coffee hot for 2 hours, then automatically shut off. To turn the coffee maker off, push down the Brew Now switch. The green indicator light will turn off to indicate the coffee maker is off.
- While the coffee is brewing, the Pause n Serve feature allows you to sneak a cup of coffee from the decanter. *Replace the decanter on the warming plate within 30 seconds to prevent overflow and possible injury.*
- If the brew basket overflows or fails to empty into the decanter, do not open the coffee maker lid. Turn off the coffee maker. Unplug the coffee maker and wait for the contents to cool before handling.
3. After the used coffee grounds have cooled, carefully discard them.
4. Be sure to turn your coffee maker off when no longer using it.

BREWING COFFEE NOW

- CAUTION!** To reduce the risk of damaging the decanter and/or the risk of personal injury, do not add cold water to the decanter if the decanter is already hot. Allow the decanter to cool before using.
- NOTE:** Make sure the decanter is fully placed on the warming plate or the water and the grounds will overflow from the filter basket. An overflow may cause personal injury or damage to property.
7. Replace water reservoir and close the water reservoir lid then place the empty decanter onto the warming plate. Be sure the water reservoir is pressed against the back of the coffee maker and slides all the way down on the base until it is locked in place.

Figure 2



5. Lift open the water reservoir lid. For your convenience, you can remove the water reservoir. (Figure 2)
6. Fill water reservoir to the desired capacity (1 cup equals 5 ounces). For easy and accurate filling, the water markings on the water reservoir show the amount of water needed to make the corresponding desired number of cups. Do not fill past the "12 Cup" line or water will flow out of the overflow hole in the back of the water reservoir.

5. Levez le couvercle du réservoir pour l'ouvrir. Avantage apprécié, le réservoir est amovible. (Figure 2)
6. Versez la quantité d'eau fraîche requise dans le réservoir – 1 tasse = 5 oz = 145 mL. Les repères du réservoir indiquent le volume d'eau requis pour faire le nombre correspondant de tasses de café, pour vous aider à mesurer avec précision. Ne dépassez pas le repère « 12 cups » (12 tasses), l'eau déborderait par l'orifice de trop-plein, à l'arrière de la cafetière.



Figure 2

- La mouture de café absorbant un peu d'eau et la vapeur utilisant également un peu d'eau, vous obtiendrez légèrement moins de café filtré que vous n'aviez versé d'eau dans le réservoir.
7. Replacez le réservoir à eau, fermez son couvercle puis posez la verseuse vide sur la plaque chauffante. Assurez-vous que le réservoir à eau soit tout contre le corps de la cafetière, qu'il glisse à fond dans le socle et qu'il se bloque solidement.

REMARQUE: Assurez-vous que la verseuse soit parfaitement placée sur la plaque chauffante afin que l'eau et le marc ne risquent pas de déborder du panier-filtre. Un débordement peut causer des blessures corporelles ou des dommages matériels.

ATTENTION! Pour ne pas risquer d'endommager la verseuse ou de causer des blessures corporelles, ne versez jamais d'eau froide dans une verseuse déjà chaude. Laissez refroidir la verseuse avant de l'utiliser de nouveau.

INFUSION IMMÉDIATE DU CAFÉ

1. Assurez-vous que la verseuse soit vide avant de commencer à faire votre café.
2. Levez l'interrupteur « Brew Now » pour faire débiter le cycle. Le témoin vert s'allumera pour indiquer que la cafetière filtre le café. À la fin du cycle d'infusion la cafetière passera automatiquement au mode garde-au-chaud.

La cafetière gardera le café filtré à la température de service pendant 2 heures puis elle s'éteindra automatiquement.

Pour éteindre la cafetière avant que les 2 heures soient écoulées, abaissez le levier de l'interrupteur « Brew Now ». Le témoin vert s'éteindra pour signaler que la cafetière est hors tension.

Pendant l'infusion du café, l'antigouttes d'arrêt temporaire de service vous permet de vous servir cette première tasse tant attendue. *Remplacez la verseuse sur la plaque chauffante sous 30 secondes afin que le café ou le marc ne risquent pas de déborder et de provoquer des blessures.*

Si le panier-filtre déborde ou bien si le café ne coule pas normalement dans la verseuse, n'ouvrez pas le couvercle de la cafetière. Éteignez la cafetière, débranchez-la et attendez que son contenu ait refroidi avant de toucher à quoi que ce soit.

3. Jetez prudemment le marc de café après son refroidissement.
4. N'oubliez pas de mettre la cafetière hors tension quand elle ne sert pas.

INFUSION DIFFÉRÉE ET RÉGLAGE DE SON HEURE

1. Pressez «Delay Set» (réglage d'infusion différée) après avoir réglé l'horloge.
2. «Delay Brew Set Time» s'affichera et les heures clignoteront.
3. Tournez le cadran dans un sens ou dans l'autre pour régler les heures (en tenant compte du témoin des heures de 0 à 12 ou de 12 à 24).
4. Pressez de nouveau «Delay Set» et les minutes clignoteront.
5. Tournez le cadran dans un sens ou dans l'autre pour régler les minutes.
6. Pressez le bouton «Delay Set» une dernière fois pour confirmer l'heure sans quoi l'horloge le fera automatiquement après un délai de 5 secondes. La petite flèche du cadran indiquera l'heure d'infusion différée. (Figure 3)
7. Pour activer l'infusion différée, levez le levier de l'interrupteur «Brew Later» (différé).
8. Préparez votre café tel que décrit sous «Addition d'eau et de mouture de café».
9. À l'heure choisie, le témoin vert s'allumera, signe que l'infusion a débuté.
10. La plaque chauffante gardera le café filtré à la température de service pendant 2 heures avant de se mettre hors tension.



Figure 3

Pour annuler l'INFUSION DIFFÉRÉE, appuyez sur le bouton «Delay Set». Le témoin de l'infusion différée (Brew Later) s'éteindra.

Par mesure de sécurité, la cafetière ne se mettra PAS automatiquement en marche le lendemain. Si vous souhaitez que le café soit prêt à la même heure le jour suivant, mettez tout simplement un filtre neuf, de la mouture de café et de l'eau puis réglez la cafetière à BREW LATER (infusion différée), en répétant les étapes 7 et 8 ci-dessus.

Nettoyage et entretien de la cafetière

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Débranchez toujours la cafetière et laissez-la refroidir avant de la nettoyer. Retirez le porte-filtre/filtre permanent ainsi que la verseuse et son couvercle et lavez-les à l'eau chaude additionnée d'un détergent liquide doux.

N'employez jamais de produits abrasifs (poudre, tampons d'acier, ou autres). La verseuse en verre et son couvercle ainsi que le porte-filtre/filtre permanent sont lavables dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

ATTENTION! N'immergez jamais la cafetière même, quel que soit le liquide, et ne la mettez jamais au lave-vaisselle.

DÉTARTRAGE ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Détartrage de la cafetière Sunbeam®

Les minéraux (calcaire) en suspension dans l'eau du robinet se déposent dans la cafetière et peuvent affecter son fonctionnement à la longue. En conséquence, nous conseillons de détartrer régulièrement la cafetière au vinaigre blanc.

BREWING COFFEE LATER/DELAY BREW TIME

1. After setting the clock, simply press the Delay Set Button.
2. Delay Brew Set Time will appear on the clock display with the hour lights blinking.
3. Turn the clock dial in either direction to set the hour (be mindful of the am/pm light).
4. Press the Delay Set button again and the minutes will blink.
5. Turn the Clock Dial in either direction to set the minutes.
6. Press the Delay Set button to finish setting the Delay Brew or Delay Brew will automatically set after 5 seconds of idle time.
7. Small arrow on face dial will indicate Delay Brew Set Time. (Figure 3)
8. To activate the Delay Brew function, lift up on the Brew Later Switch.
9. Prepare your coffee as described in "Adding Water and Ground Coffee" section.
10. At the pre-set time the green indicator light will turn on, indicating the brewing has started.
11. The coffee maker warming plate will keep your coffee hot for 2 hours and then automatically turn off.
12. To cancel BREW LATER; Push down the Delay switch. The BREW LATER indicator light will turn off.



Figure 3

As a safety feature, your coffee maker will NOT start again automatically the next day. If you want your coffee to brew at the same time the following day, simply add a new filter, coffee and water and set BREW LATER, by repeating Steps 7 and 8 above.

Cleaning and Maintaining Your Coffee Maker

DAILY CLEANING

Always unplug the coffee maker and allow to cool before cleaning. Remove the filter basket, permanent filter, decanter and decanter lid and wash them in a solution of hot water and mild liquid soap.

Never use abrasive cleansers, steel wool pads or other abrasive materials. Dishwasher top rack safe parts: glass decanter and lid, filter basket and permanent filter. **CAUTION!** Never immerse the coffee maker itself in water, in any other liquid or place in the dishwasher.

REGULAR CLEANING AND MAINTENANCE

Decalcifying your Sunbeam® Coffee Maker

Minerals (calcium) found in water will leave deposits in your coffee maker and will affect it. It's recommended that you regularly remove these deposits by using white vinegar.

Hard water can leave a whitish stain on the decanter, and coffee may then turn this stain brown.
 To remove decanter stains:
 1. Fill the decanter with a solution of equal parts water and vinegar and let the solution stand in the decanter for approximately 20 minutes.
 2. Discard the solution, then wash and rinse the decanter.
 Do not use harsh abrasive cleaners that may scratch the decanter, scratches may cause the decanter to break.

CLEANING THE DECANTER

Type of Water	Cleaning Frequency
Soft Water	Every 80 Brew Cycles
Hard Water	Every 40 Brew Cycles

SUGGESTED DECALCIFYING INTERVAL

1. Pour 4 cups or 20 fl. oz. of undiluted, white household vinegar into the water reservoir.
 2. Place an empty paper filter into the filter basket and close coffeemaker lid.
 3. Place the empty decanter back in the unit, centered on the warming plate.
 4. Brew three cups of cleaning solution through the coffeemaker.
 5. Turn the coffeemaker off and let stand for 30 minutes.
 6. Run the remainder of the cleaning solution through the coffeemaker.
 7. Discard the cleaning solution and rinse the decanter thoroughly with clean water.
 8. Fill the water reservoir with clean, fresh water.
 9. Place the empty decanter back on the coffeemaker, centered on the warming plate.
 10. Remove and discard the paper filter used during the cleaning cycle.
 11. Begin brewing and allow the full brew cycle to complete.
 12. Repeat Steps 8 through 11 one more time.
- Your coffeemaker is now clean and ready to brew the next pot of delicious, hot coffee!

1. Versez 4 tasses/20 oz US ou 600 mL de vinaigre blanc non dilué dans le réservoir.
2. Placez un filtre papier circulaire vide dans le porte-filtre/filtre permanent puis fermez le couvercle de la cafetière.
3. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
4. Laissez filtrer 3 tasses/425 mL du vinaigre.
5. Éteignez la cafetière et laissez-la reposer pendant 30 minutes.
6. Faites filtrer le reste de la solution.
7. Jetez la solution puis rincez la verseuse à fond, à l’eau claire.
8. Remplissez le réservoir d’eau fraîche propre.
9. Posez alors la verseuse vide – parfaitement centrée – sur la plaque chauffante.
10. Retirez le filtre papier utilisé durant le cycle de détartrage et jetez-le.
11. Mettez la cafetière en marche et faites-lui subir un cycle de complet.
12. Répétez les instructions de 8 à 11 une fois de plus.

Votre cafetière est maintenant détartrée et prête à faire un nouveau pot de délicieux café aromatique et bien chaud!

INTERVALLES SUGGÉRÉS ENTRE DÉTARTRAGES

Genre d’eau	Fréquence de détartrage
Eau douce	Tous les 80 cycles d’infusion
Eau dure (calcaire)	Tous les 40 cycles d’infusion

DÉTARTRAGE DE LA VERSEUSE

L’eau dure laisse un dépôt calcaire blanchâtre sur la surface intérieure de la verseuse et, au contact du café, cette incrustation devient brune.

Pour faire disparaître les taches de la verseuse:

1. Remplissez la verseuse d’une solution moitié eau du robinet et moitié vinaigre puis laissez reposer la solution dans la verseuse pendant environ 20 minutes.
2. Jetez la solution, lavez puis rincez la verseuse.

Ne vous servez pas de produits récurants ou abrasifs qui risquent de rayer la verseuse et de la rendre susceptible au bris.

DÉPANNAGE DE LA CAFETIÈRE

Votre cafetière Sunbeam® a été soigneusement conçue pour vous servir pendant de nombreuses années. Si, toutefois, la cafetière ne fonctionnait pas convenablement, consultez les problèmes décrits ci-après et essayez les solutions AVANT d'entrer en rapport avec un centre de service agréé Sunbeam.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE TÉMOIN DE FONCTIONNEMENT NE S'ALLUME PAS	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
LE CAFÉ NE FILTRE PAS	La cafetière est débranchée	Branchez la cafetière
	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	Le réservoir à eau est vide	Vérifiez le niveau qu'indiquent les indicateurs de niveau
	Le porte-filtre/filtre permanent n'est pas convenablement positionné	Rectifiez la position du porte-filtre/filtre permanent pour qu'il soit convenablement placé
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Placez convenablement la verseuse sur la plaque chauffante
	L'interrupteur d'infusion n'a pas été activé	Levez le levier de l'interrupteur et assurez-vous que le témoin vert qui signale l'infusion soit allumé
	Il n'y a pas de mouture de café dans le porte-filtre	Ajoutez la quantité nécessaire de mouture dans le filtre papier
LA CAFETIÈRE NE FILTRE QUE DE L'EAU	Il n'y a pas de mouture de café dans le porte-filtre	Ajoutez la quantité nécessaire de mouture dans le filtre papier
LE FILTRAGE EST TRÈS LENT	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique»
LE CAFÉ DÉBORDE DU PANIER-FILTRE	Le porte-filtre/filtre permanent n'est pas correctement placé dans le panier-filtre	Positionnez correctement le porte-filtre/filtre permanent dans le panier-filtre
	La verseuse a été mal placée sur la plaque chauffante	Rectifiez le positionnement de la verseuse sur la plaque chauffante
	La verseuse n'a pas son couvercle	Posez le couvercle sur la verseuse
	Vous avez déposé trop de mouture de café dans le filtre	Sortez le filtre et jetez le marc; s'il s'agit d'un filtre papier, changez-le; s'il s'agit du filtre permanent, rincez-le soigneusement – ceci fait, recommencez à préparer un nouveau pot de café
	La verseuse a été retirée de la plaque chauffante plus des 30 secondes permises	Éteignez et débranchez la cafetière; laissez-la refroidir puis essuyez les dégouttures; ne posez pas une verseuse chaude sur une plaque chauffante mouillée, elle risquerait de se fêler

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE ON LIGHT DOES NOT LIGHT UP	The appliance is unplugged.	Plug unit in.
	There's a power outage.	Wait for power to be restored.
THE COFFEE IS NOT BREWING	The appliance is unplugged.	Plug unit in.
	There's a power outage.	Wait for power to be restored.
	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	Place decanter correctly on warmer plate.
	The filter basket is not properly inserted.	Insert filter basket correctly.
	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	Place decanter correctly on warming plate.
THE COFFEE MAKER ONLY BREWS WATER	There are no coffee grounds in the filter basket.	Add the desired amount of coffee.
THE COFFEE MAKER BREWS SLOWLY	The coffee maker needs cleaning.	Clean coffee maker as described in "Cleaning and Maintaining" section.
THE FILTER BASKET OVERFLOWS	The filter basket is not properly inserted.	Insert filter basket correctly.
	The decanter is not placed all the way in on the warming plate.	Place decanter correctly on warming plate.
	The decanter lid is not on decanter.	Place lid on the decanter.
	Too many coffee grounds were placed in the filter.	Remove filter, discard grounds. If paper filter, replace. If permanent filter, rinse. Begin brewing process again.
	The decanter was removed from the warming plate for more than 30 seconds.	Turn off and unplug the unit. Allow to cool. Wipe up the spill. Do not set hot decanter back on the wet warming plate or it might crack.

Your Sunbeam® Coffee maker has been carefully designed to give you many years of trouble-free service. In the unlikely event that your new coffee maker does not operate satisfactorily, please review the following potential problems and try the steps recommended BEFORE you call an Authorized Sunbeam Service Center.

TROUBLESHOOTING YOUR COFFEE MAKER

THE COFFEE IS NOT HOT	There's a power outage.	Wait for power to be restored.
THE COFFEE TASTES BAD	Coffee grounds other than for an automatic drip coffeemaker were used.	Use coffee grind recommended for automatic drip coffeemakers.
THE GROUNDS ARE IN THE COFFEE	The filter is not properly seated in the basket.	Seat filter properly within the filter basket.
THE DELAY BREW DIDN'T WORK	The coffeemaker needs cleaning.	Clean coffeemaker as described in "Cleaning and Maintaining your coffeemaker" section.
	The ground coffee-to-water ratio was unbalanced.	Use correct ground coffee-to-water ratio.
	The coffeemaker needs cleaning.	Clean coffeemaker as described in "Cleaning and Maintaining your coffeemaker" section.
	The filter is not properly seated in the basket.	Seat filter properly within the filter basket.
	The filter collapsed.	Remove filter and replace.
	Brew later wasn't activated.	Lift up on the Brew Later switch until yellow light is lit.
	AM/PM not set properly.	Check clock that the AM/PM is set properly. Check that the delay brew is set for the correct time of day. (AM/PM)

Do you still have questions? You can call us toll-free at the Jarden Consumer Solutions Consumer Service Department, 1-800-667-8623, or you can visit us at www.sunbeam.com.

LE CAFÉ N'EST PAS CHAUD	Il y a une panne de courant	Attendez que le courant soit rétabli
	L'ARRÊT automatique a été activé (modèles programmables seulement)	Pour obtenir les résultats les plus satisfaisants, mieux vaut préparer un nouveau pot de café
LE CAFÉ EST INSIPIDE	Vous avez utilisé de la mouture de café autre que la mouture pour les cafetière goutte-à-goutte	Servez-vous de la mouture de café recommandée, soit celle pour les cafetière goutte-à-goutte
	Vous n'avez pas employé suffisamment de mouture de café pour le volume d'eau	Utilisez la mouture de café et l'eau dans les proportions qui sont recommandées
	La cafetière a besoin d'être détartrée	Détartrez la cafetière tel que décrit sous la rubrique «Détartrage et entretien périodique »
IL Y A DU MARC DANS LE CAFÉ FILTRÉ	Le porte-filtre/filtre permanent n'est pas convenablement placé dans le panier-filtre	Placez correctement le porte-filtre/filtre permanent dans le panier-filtre
	Le filtre papier s'est affaissé	Enlevez-le et remplacez-le
L'INFUSION DIFFÉRÉE N'A PAS MARCHÉ	Le réglage d'infusion différée n'a pas été activé	Levez le levier de l'interrupteur « Brew Later » (infusion différée) jusqu'à ce que le témoin lumineux jaune s'allume
	L'heure n'a pas été correctement réglée en tenant compte des heures de 0 à 12 et de 12 à 24	Vérifiez l'horloge pour vous assurer qu'elle soit correctement réglée en fonction de l'heure du jour puis assurez-vous que le réglage d'infusion différée soit réglé à l'heure désirée de la matinée ou de l'après-midi

D'autres questions? Appelez sans frais le service à la clientèle de Jarden Consumer Solutions au 1 800-667-8623 ou bien visitez www.sunbeam.com.

SERVICE ET ENTRETIEN

PIÈCES DE RECHANGE

- Filtres à café – Les filtres papier circulaires sont vendus dans la plupart des épicereries.
- Verseuses – Vous devriez pouvoir vous procurer une verseuse de rechange au magasin où vous avez acheté la cafetière. Si ce n'est pas le cas, visitez notre site (anglais seulement) sunbeam.com aux États-Unis ou au Canada, vous y trouverez les renseignements voulus en ce qui concerne les magasins qui tiennent les verseuses de rechange.

RÉPARATIONS

Si votre cafetière a besoin d'être réparée, ne la retournez pas au magasin où vous l'avez achetée. Toutes les réparations doivent être effectuées par Sunbeam ou par un centre de service agréé JCS.

Si vous habitez au Canada ou aux États-Unis, appelez-nous au numéro sans frais approprié pour connaître le centre de service agréé le plus proche:

Canada 1 800 667-8623

États-Unis 1 800 458-8407

Vous pouvez aussi visiter notre site Web (anglais seulement) au www.sunbeam.com – vous y trouverez la liste intégrale des centres de service agréés.

Pour nous aider à bien vous servir, veuillez avoir le numéro de modèle ainsi que la date d'achat sous la main. Le numéro du modèle est indiqué dessous la cafetière.

Nous apprécions vos questions, commentaires et suggestions. Veuillez inclure vos nom (en entier), adresse et numéro de téléphone, ainsi que la description de la déféctuosité dans toutes vos communications.

Visitez notre site Web (anglais seulement) au www.sunbeam.com, les secrets de la parfaite tasse de café y sont révélés. Vous y trouverez également des recettes gastronomiques, des idées délicieuses pour vos réceptions, ainsi que les tout derniers renseignements au sujet des produits Sunbeam®.

SERVICE AND MAINTENANCE

REPLACEMENT PARTS

- Coffee Filters – Basket paper filters are available at most grocery stores.
- Decanters – You can usually purchase a replacement decanter from the store where you purchased your coffee maker. If you are unable to find a replacement, please visit sunbeam.com in the U.S. or Canada for information on where you can find a store that carries replacement decanters.

REPAIRS

If your coffee maker requires service, do not return it to the store where you purchased it. All repairs and replacements must be made by Sunbeam or by an authorized JCS Service Center.

If you live in the U.S. or Canada, please call us at the following toll-free telephone numbers to find the location of the nearest authorized service center:

U.S. 1-800-458-8407

Canada 1-800-667-8623

You may also visit our website at www.sunbeam.com for a list of service centers.

To assist us in serving you, please have the coffee maker model number and date of purchase available when you call. The model number is on the bottom of the coffee maker.

We welcome your questions, comments or suggestions. In all your communications, please include your complete name, address and telephone number and a description of the problem.

Visit our website at www.sunbeam.com and discover the secret to brewing the perfect cup of coffee. You will also find a rich blend of gourmet recipes, entertaining tips and the latest information on Sunbeam® products.

PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions, located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited, doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 5975 Falbourn Street, Mississauga, Ontario L5R 3V8. In the U.S.A., if you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-667-8623 and a convenient service center address will be provided to you. In Canada, if you have any question regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-458-8407 and a convenient service center address will be provided to you.

How to Obtain Warranty Service

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction. Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you.

JCS shall not be liable for any kind of damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for damages arising from any tort, including negligence or gross negligence, or fault committed by JCS, its agents or employees or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party. JCS disclaims all other warranties, or conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition. Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

What are the Limits on JCS's Liability?

This warranty does not cover normal wear or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

1-Year Limited Warranty

Garantie limitée de un an

Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, (collectivement « JCS ») garantit cet article contre tout vice de matériau et de fabrication pendant un (1) an courant à compter de la date de l'achat. JCS se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer l'article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'une pièce neuve ou réusinée. Si l'article n'est plus disponible, il pourra être remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue la garantie exclusive qu'offre JCS.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original, à partir de la date de l'achat au détail initial, et elle n'est pas transférable. Veuillez garder votre reçu de caisse original. Une preuve d'achat est requise pour obtenir le service prévu par la garantie. Les concessionnaires JCS, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou l'endommagement attribuable à la négligence, à l'utilisation abusive de l'article, au branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, au non-respect du mode d'emploi, au démontage et à la réparation ou à l'altération par quiconque, sauf JCS ou un centre de service agréé JCS. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

Quelles sont les limites de la responsabilité de JCS?

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages accessoires ou indirects résultant du non-respect de toute garantie ou condition explicite, implicite ou générale.

Sauf dans la mesure interdite par la législation pertinente, toute garantie ou condition implicite de qualité marchande ou d'application à un usage particulier est limitée à la durée de la garantie ou condition ci-dessus.

JCS dénie toute responsabilité en ce qui concerne toutes autres garanties, conditions ou représentations expresses, tacites, générales, ou autres.

JCS n'assume aucune responsabilité pour les dommages, quels qu'ils soient, résultant de l'achat, de l'utilisation normale ou abusive ou de l'inaptitude à utiliser le produit, y compris les dommages accessoires, les dommages-intérêts particuliers, les dommages immatériels et les dommages similaires ou pertes de profits; ou pour les dommages résultant de délits, y compris de négligence, de négligence grossière ou de faute commise par JCS, ses agents ou employés; ou bien pour les violations de contrat, fondamentales, ou autres, ou les réclamations contre l'acheteur par un tiers.

Certains États, certaines provinces ou juridictions interdisent d'exclure ou de limiter les dommages accessoires ou indirects, ou ne permettent pas la limitation de la durée d'application de la garantie implicite, de sorte que vous pouvez ne pas être assujetti aux limites ou exclusions énoncées ci-dessus.

Cette garantie vous confère des droits juridiques précis et vous pouvez avoir d'autres droits, ces droits variant d'un État ou d'une province ou juridiction à l'autre.

Service prévu par la garantie

Aux États-Unis

Pour toute question concernant la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, composez le 1 800 458-8407 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

Au Canada

Pour toute question concernant la garantie ou pour obtenir le service prévu par la garantie, composez le 1 800 667-8623 et nous vous fournirons l'adresse d'un centre de service agréé commodément situé.

Aux États-Unis, cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton, en Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, du 20 Hereford Street à Brampton, en Ontario L6Y 0M1.

**NE RETOURNEZ CE PRODUIT NI À L'UNE DES ADRESSES
CI-DESSUS NI AU LIEU D'ACHAT.**

The Sunbeam logo features the word "Sunbeam" in a classic, elegant cursive script. A thin, curved line arches over the top of the letters, starting above the 'S' and ending above the 'm'. A registered trademark symbol (®) is positioned to the upper right of the 'm'.

Pour toutes questions, appelez le service à la clientèle de Sunbeam
États-Unis : 1 800 458.8407
Canada : 1 800 667.8623
www.sunbeam.com

©2007 Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions.
Tous droits réservés.

États-Unis : Distribuée par Sunbeam Products, Inc., faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, de Boca Raton en Floride 33431.

Canada : Importée et distribuée par Sunbeam Corporation (Canada) Limited, faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Imprimé aux États-Unis

The Sunbeam logo is shown in a smaller size, identical to the one at the top left. It consists of the word "Sunbeam" in a cursive font with a thin arc above it and a registered trademark symbol (®) to the right.

For product questions: Sunbeam Consumer Service
U.S.A. : 1.800.458.8407
Canada : 1.800.667.8623
www.sunbeam.com

©2007 Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions.
All rights reserved.

U.S.A.: Distributed by Sunbeam Products, Inc., doing business as Jarden Consumer Solutions,
Boca Raton, Florida 33431.

Canada: Imported and distributed by Sunbeam Corporation (Canada) Limited,
doing business as Jarden Consumer Solutions, 20 Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1.

Printed in U.S.A.

GSC-IC0407